Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►**B**

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 930/2000

2000 m. gegužės 4 d.

nustatantis įgyvendinimo taisykles dėl žemės ūkio augalų ir daržovių veislių pavadinimų tinkamumo

(OL L 108, 5.5.2000, p. 3)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►**M1**	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1831/2004 2004 m. spalio 21 d.	L 321	29	22.10.2004

▼B

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 930/2000

2000 m. gegužės 4 d.

nustatantis įgyvendinimo taisykles dėl žemės ūkio augalų ir daržovių veislių pavadinimų tinkamumo

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1970 m. rugsėjo 29 d. Tarybos direktyvą 70/457/EEB dėl bendrojo žemės ūkio augalų veislių katalogo ([1]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 98/96/EB ([2]), ypač į jos 9 straipsnio 6 dalį,

atsižvelgdama į 1970 m. rugsėjo 29 d. Tarybos direktyvą 70/458/EEB dėl prekybos daržovių sėkla ([3]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 98/96/EB, ypač į jos 10 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

(1) Direktyva 70/457/EEB ir Direktyva 70/458/EEB nustatė bendrąsias taisykles, susijusias su veislių pavadinimais, darydamos nuorodą į 1994 m. liepos 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2100/94 dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje ([4]) su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2506/95 ([5]).

(2) Taikant Direktyvą 70/457/EEB ir Direktyvą 70/458/EEB tikslinga nustatyti konkrečias kriterijų, numatytų Reglamento (EB) Nr. 2100/94 63 straipsnyje, taikymo taisykles, ypač dėl kliūčių nurodant veislės pavadinimą, kaip tai numatyta jo 3 ir 4 dalyse. Visų pirma, tokios konkrečios taisyklės turėtų apsiriboti šiomis kliūtimis:

— panaudojimas, kuriam kliudo trečiosios šalies pirmumo teisė,

— sunkumai dėl pripažinimo ar dauginimo,

— pavadinimai, kurie yra tapatūs arba gali būti supainioti su kitos veislės pavadinimu,

— pavadinimai, kurie yra tapatūs arba gali būti supainioti su kitomis nuorodomis,

— klaidinimas ar painiavos sukėlimas dėl veislės savybių ar kitų ypatybių.

(3) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Žemės ūkio, sodininkystės, daržininkystės ir miškininkystės sėklos bei dauginamosios medžiagos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šis reglamentas nustato konkrečias kriterijų, numatytų Reglamento (EB) Nr. 2100/94 63 straipsnyje, taikymo taisykles dėl veislių pavadinimų tinkamumo, taikant Direktyvos 70/457/EEB 9 straipsnio 6 dalies pirmą

([1]) OL L 225, 1970 10 12, p. 1.
([2]) OL L 25, 1999 2 1, p. 27.
([3]) OL L 225, 1970 10 12, p. 7.
([4]) OL L 227, 1994 9 1, p. 1.
([5]) OL L 258, 1995 10 28, p. 3.

▼B

pastraipą ir Direktyvos 70/458/EEB 10 straipsnio 6 dalies pirmą pastraipą.

2 straipsnis

1. Jeigu trečioji šalis turi pirmumo teisę kaip prekių ženklo savininkė, tam, kad veislės pavadinimas būtų naudojamas Bendrijos teritorijoje, kompetentingai institucijai turi būti pateikta paraiška dėl veislės pavadinimo tokiu prekių ženklo pavadinimu, kuris įregistruotas vienoje ar daugiau valstybių narių arba Bendrijos lygmeniu iki veislės pavadinimo patvirtinimo ir kuris yra tapatus ar panašus į veislės pavadinimą ir įregistruotas dėl tokių prekių, kurios yra tapačios ar panašios į atitinkamą augalų veislę.

▼M1

2. Jeigu trečioji šalis turi pirmumo teisę į žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografines nuorodas ir kilmės vietos nuorodas, veislės pavadinimo naudojimui Bendrijos teritorijoje galėtų kliudyti tai, kad veislės pavadinimas pažeistų Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2081/92 ([1]) 13 straipsnį dėl geografinių nuorodų arba kilmės vietos nuorodų, saugomų valstybėje narėje arba Bendrijoje pagal reglamento 5 straipsnio 5 dalį ir 6 straipsnį arba jo buvusį 17 straipsnį, naudojamų prekėms, kurios yra tapačios ar panašios į atitinkamą augalų veislę.

3. Kliūtis veislės pavadinimo tinkamumui, susijusi su 2 dalyje nurodyta pirmumo teise gali būti pašalinta, kai pirmumo teisės turėtojas pateikia raštišką sutikimą, kad pavadinimas gali būti naudojamas veislei, jei toks sutikimas nesuklaidins visuomenės dėl tikrosios produkto kilmės.

▼B

►M1 4. ◄ Pareiškėjui turint pirmumo teisę viso siūlomo pavadinimo ar jo dalies atžvilgiu, Reglamento (EB) Nr. 2100/94 18 straipsnio 1 dalies nuostatos taikomos *mutatis mutandis*.

3 straipsnis

1. Veislės pavadinimas bus pripažįstamas sukeliančiu vartotojams sunkumų dėl pripažinimo ar dauginimo šiais atvejais:

▼M1

a) jei tai yra išgalvotas pavadinimas:

   i) kurį sudaro viena raidė;

   ii) jis susideda iš raidžių visumos arba vieną iš žodžių sudaro raidžių visuma, nesudaranti oficialia Bendrijos kalba ištariamo žodžio; tačiau jei ši raidžių visuma yra pripažintas trumpinys, ji turi apsiriboti daugiausia 2 grupėmis, kurių kiekviena susidėtų iš 3 raidžių, pavadinimo pradžioje arba pabaigoje;

   iii) jame yra skaitmuo, išskyrus tuos atvejus, kai skaičius yra neatskiriama pavadinimo dalis, arba kai tai parodo, kad veislė yra arba bus viena iš auginimo tradicija susijusių veislių sunumeruotųjų serijų;

   iv) jis susideda iš daugiau kaip trijų žodžių arba dalių, nebent jie sujungti taip, kad yra lengvai atpažįstami arba atkuriami;

   v) jis susideda arba jame yra perdėtai ilgas žodis arba dalis;

   vi) jį sudaro skyrybos ženklas arba simbolis, didžiųjų ir mažųjų raidžių mišinys (išskyrus tuos atvejus, kai pirmoji raidė yra didžioji, o likusią pavadinimo dalį sudaro mažosios raidės), žodžių viršuje ar apačioje rašomi skaitmenys ar raidės arba piešinys;

([1]) OL L 208, 1992 7 27, p. 1.

▼B

b) jeigu pavadinimas yra nurodomas „kodo“ forma ir jeigu:

i) jį sudaro tik skaičius ar skaičiai, išskyrus išvestas linijas ar panašias konkrečias veislių rūšis;

ii) jį sudaro viena raidė;

iii) jį sudaro daugiau kaip dešimt raidžių arba raidžių ir skaitmenų;

iv) jis susideda iš daugiau kaip keturių kintamųjų raidės ar raidžių grupių ir skaitmens ar skaitmenų;

▼M1

v) jį sudaro skyrybos ženklas arba kitas simbolis, žodžių viršuje ar apačioje rašomi skaitmenys ar raidės arba piešinys.

▼B

2. Pateikęs pasiūlymą dėl veislės pavadinimo, pareiškėjas turėtų nurodyti, ar siūlomasis pavadinimas bus nurodytas „sugalvoto pavadinimo“, ar „kodo“ forma.

3. Jeigu pareiškėjas nenurodo siūlomojo pavadinimo formos, laikytina, kad pavadinimas yra „sugalvoto pavadinimo“ formos.

4 straipsnis

Vertinant veislės pavadinimo tapatumą ar klaidinantį panašumą su kitu veislės pavadinimu, taikomos šios sąvokos:

▼M1

a) „gali būti supainiotas su“: apima, *inter alia*, veislės pavadinimą, kuris skiriasi tik viena raide arba kirčio ženklais, lyginant jį su artimai susijusios rūšies veislės pavadinimu, kuris oficialiai pripažintas prekybai Bendrijoje, Europos ekonominėje erdvėje ar šalyje, pasirašiusioje Tarptautinę konvenciją dėl naujų augalų veislių apsaugos (UPOV), arba kuriam taikomos augalų veislių teisės tokiose teritorijose. Tačiau klaidinančiu nelaikomas toks atvejis, kai pripažintame trumpinyje, kuris yra atskira veislės pavadinimo dalis, skiriasi tik viena raidė. Be to, klaidinančiu nelaikomas toks atvejis, kai raidės skirtumas yra toks akivaizdus, kad to pavadinimo neįmanoma sumaišyti su jau esančių veislių pavadinimais. Dviejų ar kelių raidžių skirtumas neturi būti laikomas klaidinančiu, nebent dvi raidės yra paprasčiausiai sukeistos vietomis. Toks atvejis, kai numeryje skiriasi tik vienas skaitmuo (kai numeris yra leistinas išgalvotame pavadinime) neturi būti laikomas klaidinančiu.

Nepažeidžiant 6 straipsnio nuostatų, ši nuostata netaikoma veislės pavadinimams kodo forma, jeigu nurodomasis veislės pavadinimas taip pat yra kodo forma. Kai naudojamas kodas, laikoma, kad dėl vieno besiskiriančio ženklo, raidės ar skaitmens, du kodus galima lengvai atskirti. Lyginant kodo formos pavadinimus, į tarpus neturi būti kreipiamas dėmesys;

▼B

b) „artimai susijusios rūšys“ apima rūšis, priklausančias tai pačiai klasei, nurodytas priede arba, kai tai netaikoma, tai pačiai botaninei genčiai;

c) „nebeegzistuojanti veislė“ – veislė, kurios nebėra prekyboje;

d) „oficialus augalų veislių registras“ – nuoroda į bendrąjį žemės ūkio augalų ar daržovių veislių katalogą arba į bet kurį kitą registrą, sukauptą ir tvarkomą Bendrijos augalų veislių tarnybos arba oficialiosios Bendrijos valstybių narių, Europos ekonominės erdvės ar UPOV šalies institucijos;

e) „veislė, kurios pavadinimas neįgavo jokios ypatingos reikšmės“ – pripažįstama, kad veislės pavadinimas, kuris kažkada buvo įrašytas į oficialų augalų veislių registrą ir tokiu būdu įgavo ypatingą reikšmę,

▼B

ją prarado praėjus dešimčiai metų po to pavadinimo išbraukimo iš registro.

5 straipsnis

Nuorodos, kurios yra visuotinai vartojamos prekių rinkodaroje arba kurios negali būti vartojamos pagal kitų teisės aktų nuostatas, apima:

a) valiutų pavadinimus arba terminus, susijusius su svorio ir matavimo vienetais;

▼M1

_____

▼B

c) žodžių junginius, kurie, remiantis teisės aktais, negali būti vartojami kitais nei tuose teisės aktuose nurodytais tikslais.

6 straipsnis

Pripažįstama, kad veislės pavadinimas klaidina ar sukelia painiavą, jeigu:

a) jis sudaro klaidingą įspūdį, kad veislė pasižymi tam tikromis savybėmis ar verte;

b) jis sudaro klaidingą įspūdį, kad veislė yra susijusi arba yra išvesta iš kitos kurios nors veislės;

c) jis daro nuorodą į tam tikrą savybę ar vertę tokiu būdu, kuris sudaro klaidingą įspūdį, kad tai tik šiai veislei būdingos savybės ar vertė, nors iš tikrųjų kitos tos pačios rūšies veislės gali pasižymėti analogiškomis savybėmis ar verte;

d) dėl panašumo į tokį plačiai žinomą prekybos vardą, kuris nėra registruotas prekių ženklas ar veislės pavadinimas, sukelia asociaciją, kad tai jau kita veislė, arba sudaro klaidingą įspūdį dėl pareiškėjo, už veislės priežiūrą atsakingo asmens ar augintojo tapatybės;

e) jame yra arba jis sudarytas iš:

i) aukštesniojo ar aukščiausiojo laipsnio žodžių;

▼M1

ii) veislių botaniniai arba bendrieji pavadinimai, priklausantys žemės ūkio augalų ar daržovių rūšių grupei, kuriai priklauso ši veislė;

_____

▼B

iv) fizinio asmens vardo ar juridinio asmens pavadinimo arba yra nuoroda į juos, taip siekiant sudaryti klaidingą įspūdį dėl pareiškėjo, už veislės priežiūrą atsakingo asmens ar augintojo tapatybės;

▼M1

f) tai taikoma geografiniam pavadinimui, kuris galėtų suklaidinti visuomenę dėl veislės požymių arba dėl jos vertės.

▼B

7 straipsnis

Pripažįstant veislių pavadinimą kodo forma, tai turi būti aiškiai nurodoma atitinkamame oficialiajame kataloge ar valstybių narių oficialiai pripažintų augalų veislių kataloguose arba atitinkamame bendrajame

▼B

kataloge, išnašoje pateikiant šį paaiškinimą: „veislės pavadinimas patvirtintas kodo forma“.

8 straipsnis

1. Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

2. Jis netaikomas tiems veislių pavadinimams, kuriuos kompetentingai institucijai pareiškėjas pateikė patvirtinti iki šio reglamento įsigaliojimo datos.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

▼B

PRIEDAS

ARTIMAI SUSIJUSIOS RŪŠYS

(4 straipsnio b punktas)

A klasė (UPOV 1 klasė):	*Avena, Hordeum, Secale, Triticale, Triticum*
B klasė (UPOV 3 klasė):	*Sorghum, Zea*
C klasė (UPOV 4 klasė):	*Agrostis, Alopecurus, Arrhenatherum, Bromus, Cynosurus, Dactylis, Festuca, Lolium, Phalaris, Phleum, Poa, Trisetum*
D klasė (UPOV 5 klasė):	*Brassica oleracea, Brassica chinensis, Brassica pekinensis*
E klasė (UPOV 6 klasė):	*Brassica napus, Brassica campestis, Brassica rapa, Brassica juncea, Brassica nigra, Sinapis*
F klasė (UPOV 7 klasė):	*Lotus, Medicago, Ornithopus, Onobrychis, Trifolium*
G klasė (UPOV 8 klasė):	*Lupinus albus* L., *Lupinus angustifolius* L., *Lupinus luteus* L.
H klasė (UPOV 9 klasė):	*Vicia fabia* L.
I klasė (UPOV 10 klasė):	*Beta vulgaris* L. var. *alba* DC., *Beta vulgaris* L. var. *altissima*
K klasė (UPOV 11 klasė):	*Beta vulgaris* ssp. *vulgaris* var. *conditiva* Alef. (syn.: *Beta vulgaris* L. var. *rubra* L.), *Beta vulgaris* L. var. *cicla* L., *Beta vulgaris* L. ssp. *vulgaris* var. *vulgaris*
L klasė (UPOV 12 klasė):	*Lactuca, Valerianella, Cichorium*
M klasė (UPOV 13 klasė):	*Cucumis sativus*
N klasė (UPOV 14 klasė):	*Citrullus, Cucumis melo, Cucurbita*
O klasė (UPOV 15 klasė):	*Anthriscus, Petroselinum*
P klasė (UPOV 16 klasė):	*Daucus, Pastinaca*
Q klasė (UPOV 17 klasė):	*Anethum, Carum, Foeniculum*
R klasė (UPOV 21 klasė):	*Solanum tuberosum* L.
S klasė (UPOV 24 klasė):	*Helianthus annuus*